

## 住宅/商業/投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好,誠信,專業,敬業

美國最大地產公司KW 經紀人  
UIUC 金融碩士背景950 Corbindale Rd #100  
Houston, TX 77024Arianna Wang  
ariannaw@kw.com  
Cell: 832-992-2517全美國最大華裔獨立多媒體集團 報業 電視 黃頁 移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television-Yellowpages-Design美南  
日報2017年12月30日 星期六  
Saturday, December 30, 2017

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP

美南新聞報業電視傳媒集團

## YELLOW SHEET

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIVE, TX PERMIT #16

美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

今日美國 今日美國網站  
www.todayamerica.com美南日報  
Southern Daily NewsINTERNATIONAL TRADE CENTER  
HARBOUR HOUSE  
美南國際貿易中心  
International Trade Center  
www.itc-houston.org美南國際電視網  
Southern Television美南印刷廠  
U.S.A. Printing休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week<br>格數 Size | 一週<br>1 wk | 二週<br>2 wks | 三週<br>3 wks | 一月<br>1 mon |
|--------------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| 1 格 (1unit)        | \$45       | \$80        | \$105       | \$125       |
| 2 格 (2units)       | \$90       | \$160       | \$210       | \$250       |
| 3 格 (3units)       | \$135      | \$240       | \$315       | \$375       |
| 4 格 (4units)       | \$180      | \$320       | \$420       | \$500       |

EFFECTIVE: 從2009年11

## Place Your AD

## 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Business Hours:

Monday-Friday:

8am-5pm

Saturday:

9am.-12pm

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

上班時間:  
週一至週五:  
上午八時至下午五時  
週六:  
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 3:00pm  
Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,  
英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。  
※ English title : 12 letter   ※ English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登  
注意事項

|  |  |  |   |   |  |  |  |
|--|--|--|---|---|--|--|--|
| *餐館誠請<br>外賣店<br>離中國城10分鐘, 請<br>有經驗, 歡迎學生,<br>英文流利接聽電話<br>有意者請電:<br><b>713-858-6622</b>   | *誠聘<br>廚房打雜/幫工<br>位於中國城,<br>時間好<br>意者請電:<br><b>281-871-0331</b>  | *小型中餐館<br>Eldridge/Tanner<br>位西北區, 誠請<br>熟手炒鍋: 能獨當一面<br>Part time 送外賣<br>英文流利收銀接電話<br>請2pm後電: Jason<br><b>713-377-2538</b>         | *餐館請人<br>離中國城 15分鐘<br>誠請有經驗外送員<br>Full time/Part time<br>有意者請電:<br><b>832-277-2317</b><br><b>832-213-8221</b> | *餐館請人<br>誠請 炒鍋、企檯<br>廚房幫手.<br><b>Busboy &amp; Busgirl</b><br>以上包吃包住<br>有意者請電:<br><b>979-599-0380</b>              | *餐館請人<br>堂吃外賣店<br>誠請熟手接電話<br>及熟手炒鍋<br>需報稅, 可包住<br>有意者請電:<br><b>832-380-0129</b><br><b>281-778-1555</b>                   | *餐館請人, 薪優<br>位 Pasadena 快餐店<br>誠請打雜, <b>Cashier</b><br>親臨或電: Edward<br>909 Southmore Ave<br>Pasadena, TX 77502<br><b>713-818-0335</b>                                      | *餐館請人<br>17375 Tomball Pkwy#2K<br>Houston, TX 77064<br>誠請<br>全工或半工炒鍋<br>有意者請電:<br><b>832-237-1113</b><br><b>832-237-1122</b>                   |
| *餐館誠請<br>位于10号大华超市附近, 堂吃外賣<br>店請熟手油鍋兼<br>打雜一名, 需報稅<br><b>832-231-1319</b>  | 餐館誠聘<br>位城中區餐館<br>誠聘外送員<br>Full time 或 Part time<br>有意者請電:<br><b>832-618-8162</b>                        | 中餐館誠請<br>● 有經驗炒鍋一名<br>● 長短工外送員及<br>● 男女企檯各一名<br>有意者請電:<br><b>713-528-3908</b><br>2407 Westheimer                                   | 中餐館請人<br>位中國城, 誠請<br>● 懂英文, 有經驗,<br>男女服務員.<br>● 炒鍋、麵點 .<br>有意者請電:<br><b>713-271-0080</b>                      | 中餐館急請<br>位 Woodland 地區<br>堂食外賣店<br>急請熟手打雜<br>意者請電:<br><b>936-666-6980</b>   | 中餐館請人<br>誠請有經驗<br>企檯 及 外送員<br>Part time 經理<br>意者請電:<br><b>832-466-3511</b><br>(2點後洽)                                     | *中餐館請人<br>位 Richmond<br>誠請外賣送餐員<br>半工或全工均可<br>需可報稅. 請電:<br><b>316-213-9738</b>   | 中餐館請人<br>點菜中餐館,<br>位 610/290, 誠請<br>熟手全工企檯,<br>需英文流利, 有經驗<br>有意者請電:<br><b>713-870-0391</b>   |
| *中餐館誠請<br>冬云閣誠請新、熟<br>手點心助理, 熟手<br>企臺, 傳菜, 薪優!<br>意者請電:<br><b>917-703-8876</b>   | 餐館請人<br>離中國城 15 分鐘<br>城中區,<br>誠請外送員<br>底薪 \$60+小費<br>意者請電:<br><b>832-277-2333</b>                        | 餐館請人<br>位 290, Masson Rd<br>堂吃外賣店,<br>誠請熟手炒鍋<br>及收銀接電話<br><b>713-382-4927</b><br><b>713-382-2982</b>                               | 中餐館請人<br>誠請全工炒鍋<br>半工企檯各一名<br>有經驗者優先<br>位 Eldridge 能源區<br>有意者請電:<br><b>713-505-9618</b>                       | 餐館請人<br>誠請全工炒鍋<br>半工企檯各一名<br>有經驗者優先<br>位 Eldridge 能源區<br>有意者請電:<br><b>713-505-9618</b>                            | *西北區餐館<br>290/西北區餐館<br>高新誠請炒鍋, 幫炒,<br>收銀, 企台, 外送員.<br>有無經驗均可(可供住)<br>有意者請電<br><b>832-576-5280</b><br><b>832-525-5599</b> | *中國城中餐館<br>誠請半工女企檯<br>會講廣東話<br>有意者請電:<br><b>832-606-1198</b>   | *南北和請人<br>誠徵<br>3-4 天炒鍋<br>意者請電:<br><b>832-875-6606</b><br>5888 Richmond Ave<br>Houston, TX 77057  |
| *中餐館請人<br>糖城堂吃老店<br>誠聘熟手炒鍋一名<br>半工企檯: 需懂英文<br>廚房幫工<br>意者請電:<br><b>832-242-1406</b>   | *明星美食站<br>尋求合作者, 需投入<br>每周 40 小時的辛勤<br>勞作和 10 萬美金,<br>回報豐厚, 前景美好,<br>還可通過 L1 獲得綠卡<br><b>713-299-1315</b> | *高薪請人<br>● 經驗粵菜炒鍋數名<br>● 經驗企檯及帶位.<br>各數名, 需懂英文.<br>● 經驗點心助理<br>位 59, 近糖城. 請電:<br><b>281-743-8013</b>                               | 金冠酒家請人<br>誠 請<br>點心幫工多名<br>10796 C Bellaire<br>Houston, TX 77072<br>有意者請電:<br><b>832-566-0230</b>             | 珍寶海鮮城<br>誠請全工/半工<br>企檯, 帶位, 收銀, 推車<br>意者請親臨或電:<br>11215 Bellaire Blvd<br>Houston, TX 77072<br><b>281-988-8898</b> | 黃金廣場牛一嘴<br>麵館<br>薪優 誠徵企檯<br>全工或半工均可<br>有意者請電:<br><b>281-903-6556</b>   | <b>NOW HIRING</b><br>Chinese Restaurant<br>I-10/Energy Corridor<br>Now is hiring<br>Waiter/Waitress<br>Full time or Part time<br>Must speak English<br><b>713-291-6667</b> | 新張越南餐館<br>誠請● 有經驗企檯<br>懂英文, 會越南文更好<br>Full time / Part time<br>無經驗可培訓, 男女可<br>● 請廚房幫手, 男女可<br><b>512-966-1899(C)</b><br><b>832-906-6368(W)</b> |
| 餐館請人<br>Restaurant Hiring  | *KATY 中餐館<br>誠 請<br>熟手炒鍋及企檯<br>有意者請電:<br><b>281-750-5218</b>   | *KATY 中餐館<br>誠請有經驗熟手<br>● 半工外送員<br>周二全天, 六日半天<br>● Part time 接電話打包<br>五六日半天<br><b>832-618-3370(C)</b><br>11 點後 <b>281-599-7993</b> | KATY 中餐館<br>誠請有經驗外送員<br>需有身份<br>有意者請電:<br><b>832-638-8678</b><br>402 W. Grand Pkwy S.<br>Katy, TX 77494       | KATY 中餐館<br>「薪優」誠聘<br>● 全工半工炒鍋<br>● 半工收銀員<br>住附近者優先<br>有意者請電:<br><b>281-665-9299</b>                              | KATY 中餐館<br>「薪優」誠請<br>全工熟手企檯<br>及熟手炒鍋<br>(不包住, 薪資面議)<br><b>281-665-7117</b><br><b>281-665-7118</b>                       | Katy 新張餐館<br>誠 請<br>有經驗外送員<br>Part time Cashier<br>有意者請電:<br><b>626-456-4383</b>   | KATY 中餐館<br>誠 請<br>英文流利企檯<br>需報稅<br>意者請電:<br><b>832-586-6203</b>   |
| *鳳城海鮮酒家, 誠聘<br>● 廚房炒鍋師傅<br>● 點心部助理<br>● 有經驗男女企檯<br>● 全工半工帶位<br>● 週末推點心員.<br>以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.<br>意者請親臨: 7320 South West Fwy<br>或電: 713-779-2288 | 餐館請人<br>老撾大紅酸枝木, 印度小葉檀等名貴家具玉器, 刺繡, 瓷器等上萬件展品!<br>民間古董出售<br>免費古董鑒定   | 餐館請人<br>老撾大紅酸枝木, 印度小葉檀等名貴家具玉器, 刺繡, 瓷器等上萬件展品!<br>民間古董出售<br>免費古董鑒定   | 糖城快餐店<br>招聘工作人員<br>全職 / 兼職均可<br>有經驗者優先<br>意者請電:<br><b>785-317-5839</b>  | 小廚娘(糖城)<br>聘請<br>有經驗全工廚師<br>有意者請電:<br><b>832-382-2941</b>   | 糖城中餐館<br>「薪優」誠請<br>全工有經驗炒鍋,<br>會炒粵菜者優先<br>有意者請電:<br><b>832-532-6277</b><br><b>469-305-9588</b>                           | 糖城老地方<br>麵館, 高薪誠徵<br>● 熟手打雜<br>全工或半工均可<br>包吃, 不包住<br>55 歲以下. 請電:<br><b>832-455-3059</b>  | 糖城中餐館<br>● 企檯●熟手炒鍋<br><b>832-606-8683</b><br><b>281-313-6600</b><br>日餐請炒鍋, 位路州<br>新奧爾良, 包住<br><b>504-201-5558</b>                              |

景德鎮陶瓷研究所  
蘇州紅木家具聯合展

(中國城惠康超市旁)

中國  
景德  
鎮

電話: 832.387.3838 / 346.308.1860 營業時間: 七天營業 (每天9:00AM~9:00PM)

地址: 9160A Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (中國城惠康超市旁)

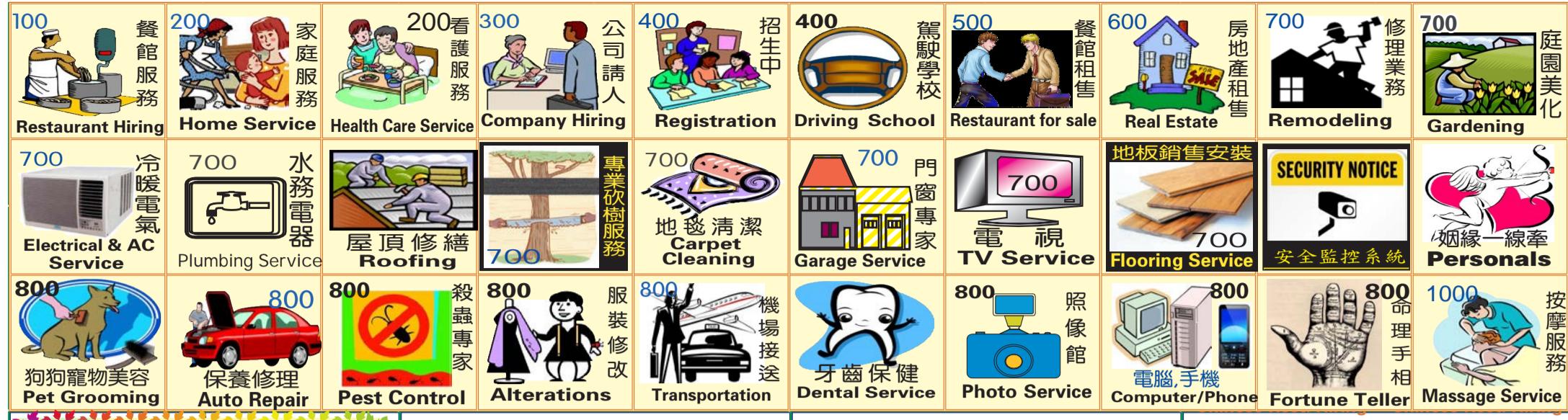
HarborHouston.com  
大泉港  
HARBOR HOUSE  
KATY 最正宗的川菜館

20多年經驗的川菜名廚主廚

樟茶鴨●夫妻肺片●蒜泥黃瓜●宮保雞丁●特價雙龍蝦

832-591-8666 832-591-8999

591 S Mason Rd. Katy, TX 77450



**奧斯汀「小肥羊」分店**  
誠聘 前廳經理(提供保險)  
廚師長, 抓碼師傅, 前檯服務員  
「薪優」, 包食宿, 需要報稅  
有經驗者優先.  
意者請電: **832-933-0801** 找 Alex

**Full Time Server Opportunity!**  
\*\*\*Kam's Wok | Wine | Dine\*\*\*  
Tips Paid Daily. 小費每日付  
**4500 Montrose, Houston, TX 77006**  
Near Museum / Medical Center  
Open Since 1988 [www.kamshouston.com](http://www.kamshouston.com)  
Apply in person Weekdays 11am - 10pm  
Weekend 5pm - 10pm

\*中餐老店, 「薪優」請人  
誠徵企檯: 全工或半工均可  
Katy / 糖城 / Rosenberg  
有意者請電洽: 王小姐  
**281-804-9514**

\*東禾酒家請人  
位中國城中餐館  
誠請有經驗  
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。  
意者請電: **713-981-8803**

餐館「**高新**」急聘炒鍋及打雜  
近 Puerto Rico 波多離各島,  
急聘 有經驗炒鍋及 打雜  
需懂英語, 薪優. 包住宿.  
有意者請電: **340-423-6142**  
Stephen 治

**請掃二維碼**  
閱覽  
**今日美南  
美南新聞**

**Lucky Village**  
位8號/Westheimer  
請有經驗經理, 帶位  
意者請電或親臨:  
**713-789-0845**  
10755 Westheimer  
Houston, TX 77042

**Buffet**店請人  
離休士頓中國城  
25分鐘車程, 誠請  
熟手 Part time 企檯  
需報稅.  
有意者請電:  
**832-671-0168**

**CAFE EAST #3**  
大型 Buffet 餐館, 位 Hwy6 / Bellaire  
誠請 傳菜、煎板、Busboy  
有意者請電: 大廚  
**832-640-8521**

**100 堂吃外賣店**  
Restaurant Hiring

\*堂吃外賣店  
近中國城 20分鐘  
聘請  
●全職外送員一名,  
●熟手炒鍋一名.  
有意者請連繫:  
**832-726-5181**

\*堂吃外賣中餐  
位 Humble 區  
薪優, 誠聘企檯  
供吃住  
有意者請電:  
**281-852-9509**  
**832-633-5778**

\*外賣堂吃店  
誠請 周五, 周六, 周日  
全天企檯  
意者請電:  
**713-577-9039**  
**713-576-9522**

\*堂吃外賣店  
位 529 / 6 號  
誠請熟手炒鍋  
有意者請電:  
**832-353-0329**  
另有賺錢餐館出售

\*堂吃外賣店  
位 6 號, 近 290, 誠請  
周五六日收銀企檯  
一名, 需英文流利,  
做事有責任心.  
**912-381-5292**  
**346-303-3218**

\*Spring 中日餐館  
西北區位 249 近 8 號  
誠請 Sushi 師傅, 企  
臺, Cashier, 外送員,  
打雜。包吃住, 薪優  
**469-212-2777**

新張中日餐館  
8196 Barker Cypress  
TX 77433, 薪優誠請  
油鍋師傅、企台,  
Cashier、送外賣.  
有意者請電:  
**832-434-6107**

\*堂吃外賣店  
位 Woodlands 白人好區  
誠請 企檯. 小費好  
自備車. 相處和諧  
需報稅. 意者請電:  
**805-881-8883**

\*中日餐館請人  
離中國城 50 分鐘  
誠請 收銀接電話  
+小費. \$3700.  
●另請企檯. 請電:  
**979-313-9896**

**日餐請人**  
Restaurant Hiring

\*日本餐館請人  
國際機場附近, 誠請  
●經驗一手 Sushi 師傅  
●Sushi Man 多名  
薪優, 可提供住宿.  
意者請電:  
**832-980-8868**

\*日本餐館請人  
近醫療中心, 誠請  
英文流利企檯  
全工或半工/男女均可  
有意者請電:  
**281-686-1533**

**Sushi 餐館**  
位 ● 1960/290  
誠請有經驗英文流利  
Server 和 Cashier  
~ 以上需可報稅 ~  
有意者請電:  
**832-675-1368**

\*高級日本餐館  
誠請  
全工或半工企檯  
小費好  
有意者請電:  
**713-623-3937**

日餐館請人  
誠聘全工半工企檯,  
需有經驗  
另請全職洗碗  
**832-232-1001**

\*糖城日餐誠聘  
熟手男女企檯  
小費好, 需報稅.  
位 59 和 6 號  
有意者請電:  
**832-758-0728**

**Austin 中日餐館, 薪優**  
●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400  
●壽熟手 Sushi Chef \$4300-\$4500  
●Kitchen Helper (廚房幫手)  
●Waitress (企檯)  
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~  
意者請電: **512-639-9599**

**奶茶飲料店**  
FOR SALE

奶茶雪花冰店  
糖城 6 號地段, 店面  
1000 呎, 月租 \$2000 包水.  
機器設備齊全, 經營奶茶  
雪花冰, 亞洲小吃, 店主  
急售, 價 \$38,000. 歡迎  
看店議價. 先到先得  
電: **832-858-8212**

**200 餐館租售**  
Restaurant for sale

\*西北區中餐館  
堂吃外賣店出售  
2200 呎, 10 年老店  
生意穩, 設備全  
歡迎看店議價  
另請炒鍋油鍋  
**281-210-8106**

\*韓國烤肉店售  
Korean BBQ restaurant  
Asking \$118,000. Open  
Tue.-Sat. 周二-六上班  
(no open Sun. & Mon.)  
Rent \$1,000/month  
Net profit is \$8000  
**832-799-2948**

\*誠徵合作伙伴  
位 Katy, 3500 呎堂吃店  
徵合作伙伴, 尋求再發展  
地處 Katy 最熱飲食商業  
中心, 10 號高速出口處,  
位置絕佳, 生意穩定,  
歡迎來電洽談. 非誠勿擾  
**832-788-0217** 李

\*中餐館出售  
位新奧爾良市中心  
地點佳, 設備齊全,  
1500 呎 32 人座,  
接手即可營業  
意者請周一至六  
11am-9pm 電:  
**504-324-3448**

\*Buffet 店出售  
在 45 公路北  
生意 17 萬 5  
售價 35 萬  
意者請電:  
**512-815-8900**

餐館連地產出售  
旺區, 地點好, 有大停車  
場, 附近 10 間旅館酒店,  
可送外賣, 客源穩, 因無  
人打理, 忍痛割讓. 請電:  
**832-298-8159**  
另有 ●洗碗水出售.  
●按摩店出售

堂吃外賣店轉讓  
45 號南 League City  
堂吃外賣店轉讓,  
生意 3 萬 5,  
房租費用便宜.  
意者請聯系:  
**281-912-4776**  
**713-835-8722**

中餐館急售  
位西北區 290  
地點佳, 生意好,  
且 穩定  
有意者請電:  
**346-775-8193**

\*奧斯汀北中餐  
30 年堂吃外賣老店  
生意近 8 萬, 租金平,  
東主另有它業,  
忍痛讓店, 非誠勿擾.  
有意者請電:  
**512-825-2256**

中越餐館出售  
二家中越餐館  
1800 呎, 4400 呎  
位德州南部, 生意穩定,  
固定客源. 歡迎看店  
因東主退休出售  
**956-585-0800**  
**956-630-0963**

壽司吧出售  
Spring/Woodlands  
Kroger 超市內  
**Sushi Bar for sale**  
生意穩, 地點佳  
有意者請英文電:  
**626-628-6505**  
**415-572-8678**

新張中美快餐店  
因股東不合出讓  
獨立建築, 地點優.  
3000 呎, 兩個車道窗口  
位休士頓 45/8 號交界  
歡迎看店. 價格面議.  
**214-392-5763**  
**214-392-4608**

中國城中餐館  
出售. 大型超市旁  
地理位置絕佳  
2800 呎, 生意穩定  
客源穩定. 請連繫:  
**512-966-1165**

『霸王別姬』古裝舞台劇 2/17/2017 將於 Stafford Center 高水準演出  
狂飆劇社將於 2 月 17 日(星期六)7:30pm 在 Stafford Center (10505 Cash Road, Stafford, TX 77477)  
隆重推出霸王別姬六幕古裝話劇, 由著名大導演朱安平重出江湖親自掌舵,  
入場券分 VIP 票 \$50, 還有 \$30 以及樓上的 \$15,  
欲購票者請電話聯絡羅秀娟 (832)607-5038 或電郵 [julieneews09@gmail.com](mailto:julieneews09@gmail.com), 謝謝您的共襄盛舉





200

**Home Service**  
**家庭服務**

|  |
|--|
| *住家褓姆(KATY)<br>一周5-6天,身體健康,擅長烹飪,有愛心責任心,做家務。另聘一名住家保姆照顧出生嬰兒<br><b>832-260-8771</b> |
|--|

|   |
|---|
| 誠聘住家褓姆<br>家住路易斯安納州<br>照顧一歲寶寶<br>55歲以下,有經驗<br>普通話標準,能長期工作<br>一天\$100<br>有意者請電:王小姐<br><b>504-234-0986</b> |
|---|

|   |
|---|
| 誠聘住家阿姨<br>家住新奧爾良<br>做飯及打掃衛生<br>南方城市阿姨優先<br>年齡55歲以下<br>意者請電:王女士<br><b>504-234-0986</b> |
|---|

|   |
|---|
| 萌娃月子中心<br>近糖城大華,大湖邊豪宅<br>資深婦幼保健醫生<br>24小時悉心呵護!<br><b>832-798-0387</b><br>微信:Benwu1121<br>www.ustxbabycenter.com<br>●招聘月嫂.快速辦証 |
|---|

|  |
|--|
| *愛心家園月子中心<br>專業,敬業,愛心,<br>安心,可心,放心。<br>諮詢電話: <b>713-453-9584</b><br>微 信 : <b>aixinjiayuan2</b> |
|--|

|   |
|---|
| 公司誠聘<br>石油貿易公司聘會計,要求有會計經驗,有貿易經驗者更佳,中文流利,熟練使用QUICKBOOK,有工作許可,薪優面議。工作地KATY,簡歷請發<br><b>alanz@hectomind.com</b> |
|---|

|   |
|---|
| 明星美食站<br>尋求合作者,需投入每周40小時的辛勤勞作和10萬美金,回報豐厚,前景美好,還可通過L1獲得綠卡<br><b>713-299-1315</b> |
|---|

|   |
|---|
| *醫生診所誠聘<br>全工或半工前臺<br>\$12/時,<br>需中英文流利<br>意者請電或 Email:<br><b>713-858-4786</b><br>Bellaireclinic2@yahoo.com |
|---|

|  |
|--|
| AirTAC USA Corporation (Katy, TX)<br>A world well-known company is seeking<br><b>Office Assistant</b> ; if you are - college degree, proficiency MS office suite, self-motivated and fluent in English and Mandarin, experience with ERP (preferred); please email resume to: <b>airtacusa.hr@airtac.com</b><br>Good pay & good benefit. Training will be provided |
|--|

|  |
|--|
| <b>Accounting / Bookkeeper</b><br>Smartphone LCD and components wholesale seeking an <b>accounting/bookkeeper</b> position.<br>Must be fluent in English and Mandarin.<br>Prefer experience with QuickBooks and Google Doc, ability to multi-task, and self-motivated. Send resume to:<br><b>Cici.Wang@nasteck.com</b> |
|--|

|  |
|--|
| 食品批發公司誠聘<br>1. 辦公室銷售助理 2. 倉庫管理<br>地點: 290和8號附近 zip code 77040<br>條件: 需在美國有兩年以上工作經驗,有身份,可報稅,會講英文<br>Text: <b>832-696-9509</b><br>Email : <b>Juliazhou@yahoo.com</b> |
|--|

|  |
|--|
| *雅坤地板誠意尋求合作伙伴<br>經過多年的精心經營,業務不斷擴展。<br>從原來只有地板業務,增加了櫥櫃,玻璃浴室門和浴室配件。<br>現在決定把零售業務分拆。<br>誠意尋求合作伙伴。<br>有意者請電: <b>832-863-8899</b> |
|--|

|   |
|---|
| <b>*Inside Coordinator</b><br>• Will train the right candidate<br>• Attention to detail, accounting/posting background preferred<br>• Great company benefits • Hospitalization<br>• Paid vacation • 401K • Opportunity to grow!<br>• Northwest Beltway 8 Houston area.<br>• Apply in person with Resume' to <b>ADESA Auto Auction</b><br><b>4526 N Sam Houston Pkwy West. Houston, TX 77086</b> |
|---|

|  |
|--|
| **搶先看** ●手機: 請點左上角"三條橫槛",再點擊黃色圖片,即可閱覽7大版分類廣告 |
|--|

200

**Home Service**  
**家庭服務**
**\*住家褓姆(糖城)**  
 一周工作5-6天,照顧1歲小孩,搞衛生,做飯。  
 報酬:2500,需有身份  
 有意者請電:Jean  
**617-893-8887**
**誠聘住家褓姆**  
 家住路易斯安納州  
 照顧一歲寶寶  
 55歲以下,有經驗  
 普通話標準,能長期工作  
 一天\$100  
 有意者請電:王小姐  
**504-234-0986**
**誠聘住家阿姨**  
 家住新奧爾良  
 做飯及打掃衛生  
 南方城市阿姨優先  
 年齡55歲以下  
 意者請電:王女士  
**504-234-0986**
**誠聘通勤阿姨**  
 近 Bellaire City  
 擅長做飯,打掃洗衣  
 一周工作5天  
 (下午班). 薪優。  
 意者請電:吳小姐  
**832-506-6036**
**萌娃月子中心**  
 近糖城大華,大湖邊豪宅  
 資深婦幼保健醫生  
 24小時悉心呵護!  
**832-798-0387**  
 微信:Benwu1121  
 www.ustxbabycenter.com  
 ●招聘月嫂.快速辦証
 
**\*愛心家園月子中心**  
 專業,敬業,愛心,  
 安心,可心,放心。  
 諮詢電話: **713-453-9584**  
 微 信 : **aixinjiayuan2**
**\*薪優,住家褓姆**  
 家住610環內  
 照顧小男孩  
 及做簡單家務  
 能英文溝通。  
 有意者請英文電:  
**832-499-1107**
**誠徵住家阿姨**  
 家住糖城,  
 照顧2個半月男孩,  
 做飯及簡單家務,  
 要有愛心和講究衛生。  
 有意者請電:  
**832-620-4939**
**誠聘住家褓姆**  
 家住休士頓市中心  
 認聘女性住家褓姆,  
 有責任心,照顧小孩  
 及做簡單家務  
 新優,詳情面談。  
**407-766-8886**
**\*誠聘管家**  
 提供食宿,  
 一周工作6天  
 擅烹調,做一般家務  
 ~會開車優先~  
 有意者請電:  
**713-376-7802**
**看護服務**  
 200  
**Health Care Service**
**誠徵住家阿姨**  
 家住糖城,  
 照顧2個半月男孩,  
 做飯及簡單家務,  
 要有愛心和講究衛生。  
 有意者請電:  
**832-620-4939**
**誠聘褓姆**  
 Pearland near 288  
 Good cook  
 Take care of 2 kids  
 (2 months & 3 years old)  
 4-5 days/week  
**3:00pm-7:00pm**  
**832-964-7108**
**雙語幼兒園**  
 醫學中心Rober's小學  
 對面,由蒙特梭利老師  
 主持,中英雙語  
 一對一教學,現收2.5-5歲  
 每月\$680. 電:徐老師  
**832-878-1686**  
 德州執照 1662025
 
**誠聘阿姨**  
 做飯及簡單家務  
 一周工作6天  
 住家或通勤均可  
 近中國城  
 詳情面談,意者電:  
**832-362-3125**
**伍珍護理中心**  
 台灣護士全曰服務  
 手術出院,老人照顧  
 長期、曰托、安養  
**832-613-4007Amy**
**誠聘住家月嫂**  
 休斯敦中國城,照顧一個新生嬰兒,做月子餐  
 要求:有經驗,身體健康,有愛心的阿姨。  
 聯系電話:  
**617-331-5242**  
**978-760-2686**
**薪優,住家褓姆**  
 通勤亦可,位北達拉斯  
 目前照顧2歲小孩,  
 (早上上學,中午回家)  
 做小孩食物及簡單家務  
 一周工作6天(可商量)  
 待優。意者請電:  
**713-876-5750**
**糖城住家阿姨**  
**薪優.** 做飯為主,  
 及簡單家務  
 一周工作6天  
 會開車者優先。  
 有意者請電:  
**832-289-8048**
**薪優通勤看護**  
 610環內,Height區  
 照顧女長者,  
 做二餐及打掃衛生  
 一周工作6天  
 有意者請電:  
**832-660-5563**
**人道護理中心-專業家庭護理**  
 ●20多年專業護理中心,環境極佳,近中國城  
 長期照顧老,弱,病,殘及需要照顧的人。  
 資深專業護理團隊,有愛心,有責任。  
 ●另長期招聘護工:需具合法身份,  
 有愛心人士。本公司提供培訓,福利好。  
 請電: **713-771-7277** (英文)  
**832-480-9849** (中文)
 
**人道護理中心-專業家庭護理**  
 ●20多年專業護理中心,環境極佳,近中國城  
 長期照顧老,弱,病,殘及需要照顧的人。  
 資深專業護理團隊,有愛心,有責任。  
 ●另長期招聘護工:需具合法身份,  
 有愛心人士。本公司提供培訓,福利好。  
 請電: **713-771-7277** (英文)  
**832-480-9849** (中文)
 
**休斯敦美好月子中心**  
 ●豪華湖景別墅私密高檔小區,私家泳池SPA  
 ●24小時專業月子母嬰護理,助產後快速恢復  
 ●超美一流五星級酒店的環境助孕媽好心情  
 ●一流的婦科兒科醫生醫院,保障母嬰安全  
 ●護照旅行證二級論證等全套服務,提供特快  
 歡迎參觀來訪,電話: **956-559-9999**  
 另聘住家保姆月嫂,微信: **servicecenterusa**
**中國城庫房**  
 招文員一名,英文精通  
 office辦公軟件熟練  
 另招打包搬運工一名  
 要動作麻利,需能報稅  
 有意聯系: **39494913**
**招聘業務助理**  
 國際機場附近物流公司招聘,英文流利,  
 計算機操作熟練,  
 有國際貿易基礎更佳  
 E-mail resume to:  
**shannonliu@airseahou.com**
**招聘業務助理**  
 國際機場附近物流公司招聘,英文流利,  
 計算機操作熟練,  
 有國際貿易基礎更佳  
 E-mail resume to:  
**shannonliu@airseahou.com**
**牙科醫療設備公司誠聘以下職位**  
 1. 產品質量全職管控 (QC) 人員:  
 男性,有工卡,會中英文,工作耐心細緻,認真負責,有機電方面特長者優先。  
 2. 化工實驗室全職男助理:  
 有在美國公司相關工作經驗者優先。  
 工作環境好,薪資面議。意者請將簡歷發至:  
**josephine@beyonddent.com**
**牙科醫療設備公司誠聘以下職位**  
 1.

## 美南新聞

Free  
e-Newspaper Classified AD.

## 分類廣告 專頁

Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

NEWS  
FLASH!店面、辦公室  
鋪位、各種生意  
出租或出售

Business Opportunity

Business Oppo



屋頂專家/木工  
屋頂隔熱,節省能源  
翻新補漏各種屋頂,  
疑難雜症。  
修理各種水管,內外油漆  
保證質量,免費評估.  
**832-606-7170**

房頂理賠專家  
屋頂遭受暴風雨、  
冰雹損害,房屋漏雨,  
我們能幫您爭取到  
您應得的賠償,拿不到  
賠償,不收任何費用  
免費檢查&估價. 請詢電  
**713-732-8802**

換屋頂地基修理  
30年老美公司,換新屋  
頂及房屋地基修理,  
如有牆或烟筒傾斜開裂  
門窗變形,你需要我們!  
免費估價,價格合理,  
所有工程終身保證.  
電:**713-515-7652**

**Hudson Bay Roofing**  
Residential/Commercial Roof  
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**  
承接 住家/商業: 翻新及修補  
免費估價. 請電: Joanna Cheng  
**713-540-8825** (Cell)  
**281-495-1997** (Office)

屋頂專家風災冰雹索賠專家  
22年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**



劉氏園林綠化  
種植和修剪花草樹木  
前後院積水,挖根,擺設  
圍籬,樹木嫁接與移植  
造石山,魚池,花架,  
盆景,溫室,涼亭,陽台,  
修行道不平,多年經驗  
電:**832-670-9559**  
**713-517-2717**



嘉興庭院  
17年經驗,專業精良設  
備,專精:車道(水泥,磚  
面)樓梯花壇,鋪磚砌牆  
各款 Patio,鋪草種樹  
Yard Cleanup 圍牆圍欄  
自動噴水系統,免費估價  
專業設計,質優價廉.  
**281-690-0335**

木水石電全能  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器,淨水器,離色,涼  
亭,魚池,地板,磁磚,電  
路,水路,招倒垃圾、餘泥  
及以上各種維修. 國粵  
**832-818-3185** 吳



好運地毯清洗  
可以幫助申請水災  
或房屋受損的賠償  
特價家庭,商業清洗  
地毯,地板,磁磚,水災,  
地毯伸展,高壓清洗,  
清洗冷暖氣管道.  
維修冷暖氣.  
**832-620-9788**

益明清洗地毯  
華人主持,益明採用  
大型蒸氣機,洗地毯,  
沙發,淹水後清潔.  
住家.辦公室.旅館,空房.  
空房沒電亦可處理  
請電:**713-557-0074**  
**281-565-4788** Minh



家美地毯公司  
Express Carpet Co.  
全美獨家批發零售商  
住宅商業高質量地毯  
包工包料 \$1.8 起  
20年經驗,保證滿意  
價格最優,免費上門估價.  
**832-858-4838** 王



敦煌地板  
地板**\$1.89/呎** & up  
地氈、磁磚、花崗石  
內外油漆,廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 敦煌超市旁邊 )

永興地板  
款式多樣,價格便宜  
專業師傅安裝,保證滿意  
複合地板,安裝費  
**90¢/呎**  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**



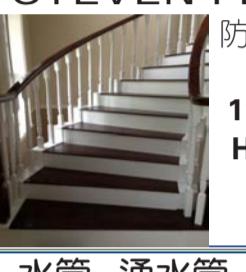
樺葉建材  
Huayeh Cabinets Countertops Flooring  
新店入駐休士頓,價格優惠.  
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,  
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,  
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工程,  
專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.  
電話: **832-998-7880** **832-779-1688**  
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477



專業櫥櫃大理石  
\*多年經驗\*  
\*免費設計\*  
\*價格合理\*  
意者請電:張先生  
**832-382-7058**



專業廚櫃大理石  
精做廚房,浴室  
大理石檯面,  
設計及安裝櫥櫃,  
免費估價,質量保證  
多年經驗. 電:崔先生  
**832-715-8588**  
●請幫手,有無經驗均可



STEVEN FLOORS, LLC  
防水地板,最新款式,  
最好質量  
**11800 Fairmont St.**  
**Houston, TX. 77035**  
**281-818-3000**  
**713-576-9420**



專通下水道,儀器檢查,  
漏水堵水.  
修換:全屋來水管,去水管,  
水錶漏水.  
按裝:熱水器,水龍頭,  
馬桶,浴缸,打碎機. 7/24  
**832-600-6300** 劉  
通粵/國/英/墨西哥



頂好排污  
德州執照TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道.  
漏水堵塞,洗水盆,浴缸  
馬桶,打碎機,下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時. 請電:  
**832-421-6698**

專通下水管道  
**\$60**元起,不通不收費  
高效強力疏通下水道.  
漏水堵塞,洗水盆,浴缸  
馬桶,打碎機,下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時. 質量保證.  
**346-276-5578** 王

上下水,電 服務  
免費評估,收費合理,  
強力疏通,通了再收費.  
●安裝維修上下水管路  
●更換廚房,衛生間設備  
及熱水器. ●庭院排水  
7天24小時. 質量保證.  
**832-829-1860** 黃



源昌水務  
281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通:下水道,廁所,廚房,  
浴缸,洗臉盆,冷氣機  
洗衣機的去水道.  
修換:水管,水喉,打碎機,  
浴缸,熱水爐,  
餐館爐頭及油爐.



●維修,更換,各種家用  
電器,熱水爐,打碎機  
洗碗機等等.....  
●各種水務維修,更換  
●專業通下水道  
不通不收費  
**832-576-8938**



今日專業水務  
專精:超聲波測修各種漏水  
灑水系統,家電維修,  
水電新建和修理,  
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐  
打碎機,下水道,  
請電:周先生  
**832-274-9079**

Handyman  
水務專家,各式水龍頭  
疏通:廁所,廚房,浴缸,  
洗臉盆,堵塞.  
修換:熱水爐,絞碎機,洗  
碗機水喉,馬桶等..  
請電:Alex (國,粵,英語)  
**832-359-3755**

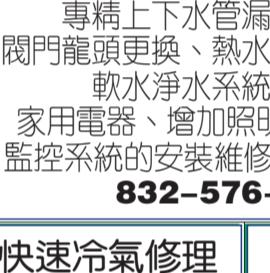
Sam 專業維修  
家庭/商業冷暖氣系統  
冰箱、熱水爐、洗衣機  
烘干機、家庭水電  
花園澆水系統  
請電:蔡先生  
**832-571-4093**

居家空調水電  
洗衣烘乾,熱水爐具  
冷暖空調,抽風排氣  
水喉水槽,滴漏堵塞  
開關插座,生活電器  
住家餐館,質優價低  
**832-290-8770**

誠信專業水電  
專精上下水管道,  
漏水,堵塞及疑難雜症.  
改移,換新上下水管線,  
熱水器,水龍頭,浴缸,  
淋浴,馬桶.●維修改裝  
供電線路,換電箱,加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**



舊屋水管換新,  
屋頂,地下漏水  
修換熱水器  
**281-701-3505** 郝  
**832-217-6958** 修



滿意專業水電  
專精上下水管漏水、堵塞、  
閥門龍頭更換、熱水器打碎洗衣機、  
軟水淨水系統、游泳池  
家用電器、增加照明燈、車庫門、  
監控系統的安裝維修。讓您滿意！  
**832-576-6957**

德州執照 高級電工  
美國註冊公司 工作於美國大公司十余年,  
百萬工作保險 精通各種住宅,工業,商業建築的  
高級電工執照 新建,改造,安裝&維修,已承接大型  
免費評估價格 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,  
保證服務質量 倉庫,醫療診所等諸多工程。  
Steven Zhu (Master Electrician)  
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

陽光冷暖維修  
專修餐館或家庭空調,  
熱水器,冰箱,餐館菜櫃  
東櫃,小家電的安裝及  
修理等一切電路問題  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

Morning Star Electrical LLC  
啓明星電氣工程公司 **TEML: 275090 TECL: 29410**  
美國註冊公司,德州高級電工牌照. Permit, Occupancy  
Inspection & 百萬保險. 25年豐富經驗,曾任職美國大  
公司十多年,技術精湛,擅長為工,商企業及住家,提供新  
建,改裝,升級,檢修,電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電  
熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音  
響系統所有電的工程保證符合美國用電安全規程,  
這正是您信心的保證. 小大客戶,無任歡迎,免費估價.  
**713-628-8128** 關耀榮洽 (國/粵/英) ●請誠聘幫手



快速冷氣修理  
專業修理安裝:  
中央,分體,窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量,價格公道  
請電:黃先生  
**832-421-6698**

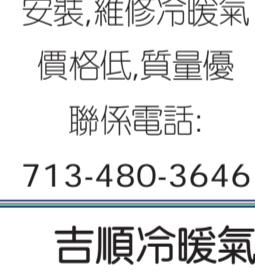


金源專業維修  
20年經驗,維修安裝:  
商業 / 住宅 :  
冷暖氣,冷氣漏水  
餐館設備,抽風,馬達,  
精修:電子電路板  
執照號: 2357074  
**713-560-9098**

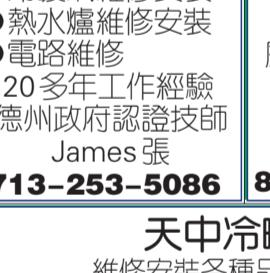
星際冷暖氣  
●30年經驗●冷氣暖氣  
●中央分體●噴絕源網  
●冷凍設備●熱水爐具  
德州執照  
TACLB004878C  
台灣廖 **713-857-1492**  
大陸劉 **832-552-0155**

陽光冷暖氣  
專修餐館或家庭空調,  
熱水器,冰箱,餐館菜櫃  
東櫃,小家電的安裝及  
修理等一切電路問題  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

旭日機電  
安裝及維修:  
空調及制冷設備,  
機電設備,電路系統,  
熱水爐及水務,  
檢修空調系統.  
德州執照政府認證技師  
**832-403-8327** 張



陳氏專業冷氣  
冷暖氣系統  
保養,維修,安裝,  
家電,熱水爐.  
政府執照,15年經驗  
請電:陳(英粵國越)  
**281-236-2846**



專業維修保養  
家庭/商業 冷暖氣  
抓碼櫃,凍庫,菜庫  
服務誠信,價格合理  
有執照正規公司  
300萬保險  
Amana 終身保修  
**832-964-9861** 李

700  
冷暖電氣  
Electrical & AC Service

萬家樂冷暖氣  
安裝、精修:各種品牌冷暖氣  
充氟保養,配件更換,水務電器,各種鐵工  
鋼鐵欄杆,專業準時,誠信服務,價格優惠  
~ 政府認可的空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)

普樂冷暖氣  
安裝修理及保養:各種型號冷暖氣,  
冷凍櫃,抓碼櫃,抽風機等...  
修理前告訴您所需要修理費用,  
代理 Goodman 產品,特價\$3200 元,  
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.  
政府執照,專業修理,保證質量,包您滿意.  
**832-807-3005**

都市冷氣冷凍集團  
**713-518-4939**  
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統  
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤  
服務第一,持牌技師, **TACLA28230C**  
商業/住宅. 歡迎比較.  
給我找最好的冷氣維修



吉順冷暖氣公司  
Amana  
LASTS AND LASTS AND LASTS.  
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.  
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路  
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品.  
州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較.  
**832-860-3388** 蒲繼忠



天中冷暖氣  
維修安裝各種品牌冷暖氣  
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...  
換季保養及充冷媒,  
政府認可,質量保證,免費估價  
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..  
各類上下水滴漏堵塞,價格優惠,歡迎比較  
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

誠實鐵工廠  
經驗豐富,保證滿意  
專業修理/更換/制做  
各種鐵門,窗,  
後院鐵欄(包括木制).  
車庫門,餐館不銹制品  
焊接,家用水電等修理  
**832-513-0070**

中興鐵工廠  
30年專業經驗,質量保證  
防盜門窗,冷氣機防盜罩,  
庭院護欄,車道大鐵門,  
停車棚,雨棚,涼亭金屬構  
件平台,鐵架等製造安裝  
通 國/粵語: 楊先生  
**832-335-7588**

都巿冷氣冷凍集團  
**713-518-4939**  
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統  
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤  
服務第一,持牌技師, **TACLA28230C**  
商業/住宅. 歡迎比較.  
給我找最好的冷氣維修

專業車房門專家  
Lopez Overhead Doors  
Commercial / Residential  
Garage Doors Repair. New Installation.  
Broken Spring, Rollers.  
We use heavy duty, hardware in all our doors.  
安裝,維修,銷售:住家 / 商業  
車房門,自動開門機  
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件  
超過 28 年經驗  
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務  
( 英文 ) 請電: **713-953-1697**



陽光清潔公司  
住家或商業清潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟、  
瓷磚拋光、專業飯店清潔,室內殺菌消毒、房屋  
修理、外牆清洗,為您打造無塵健康生活空間。  
本公司采用環保清潔藥劑,專業保潔設備,  
價格合理,免費估計,質量第一!歡迎諮詢熱線

汽車買賣  
Car for sale

\*好車自售  
Lexus LS430 8缸  
2005年, 135000哩  
黑色, 狀況佳, 售價\$8500  
有意者請電:  
**832-818-6185**

專收購舊車壞車  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**

上門現金收購買賣二手車  
●現金收購舊車、碰撞車  
高於 Trade in 20%  
●另有大量二手車轉讓  
網址: [westsidemotors2.com](http://westsidemotors2.com)  
請電: **646-633-0149**

**800** 汽車  
保養修理  
 Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "钣金部"多有折扣  
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路  
鍍金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.  
Lee Enterprises Complete Auto Repair  
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood  
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134  
6天營業 周一至周六: 9點~6點



辦理及接待

留學 移民  
精辦留學, 入學申請,  
獎學金, 旅遊, 探親, 訪友,  
轉學生身份, 工卡,  
回美證, 婚姻或親屬等  
各類綠卡, 入籍. 電話:  
**832-274-1776**  
**713-363-3580**  
微信/QQ: 1149248365



牙齒保健  
修牙, 補牙, 洗牙  
832-231-8653  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 蘆  
國/粵/越



監控安裝  
高清監控攝像頭\$29起  
監控安裝每一路\$65起  
四路特價  
沒有月費, 手機遠程觀看  
工廠直營, 有安裝執照.  
電: **713-779-8788**  
倉庫: 9947 Harwin Dr.

監控系統安裝  
監控系統4MP 超清  
帶2x鏡頭, 包安裝,  
一套\$500起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-569-3318**

監控、音響系統  
設計, 安裝, 調試  
專業維修 疑難雜症  
行業 15 年經驗,  
收費合理. 聯系電話:  
**832-433-3311**



零售批發出售

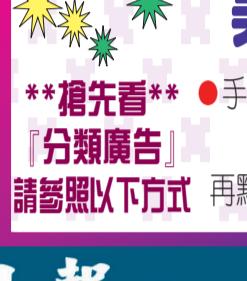
海參國際, 天天過節, 天天特價.  
好消息! 海參國際的海參全部經過了美國 FDA  
食品檢驗檢疫, 成分天然營養豐富. 海參國際為美南華人  
提供全天然多品種的海參、花旗參, 及免費泡發海參。  
送貨上門, 免費泡發.  
本月特價. 凡購買海參贈送一次面部護膚保養。  
請電: **832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)



生前福利壽保  
活著也能獲得理賠  
因重大疾病或事故, 可提前理賠  
也可作為退休金, 終生拿錢  
現金值只漲不跌, 8-10年翻一翻  
**832-274-7897**



純種貴賓幼犬  
日本血統貴賓(Poodle)  
幼犬, 稀有的銀色貴賓  
純白貴賓, 混色黑白乳  
牛貴賓和銀灰花貴賓  
數隻. 健康漂亮.  
意者請電洽:  
**346-932-0505**

美南日報 全新網站 [www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)

\*\*搶先看\*\* ●手機: 請點左上角"三條橫槓",  
『分類廣告』  
請參照以下方式 再點擊黃色圖片,

today-america.com  
下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"  
最後點選右圖

>>> 點選進入  
看報紙版分類廣告

即可閱覽 7大版分類廣告

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News)

休士頓黃頁 (HOUCYP)

# 分類廣告

(每週七次)

在本報刊登分類廣告,  
您就能即刻同時享有一周七天·  
一天二十四小時的網上廣告!!![www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)

收費標準(每週七次)

(包括網上廣告)

|          |       |
|----------|-------|
| 一 周(7次)  | \$45  |
| 二 周(14次) | \$80  |
| 三 周(21次) | \$105 |
| 一個月(28次) | \$125 |

\*以上是單格價目, 二格  
價錢乘以2, 以此類推。



大慧除痛  
交通, 工作, 運動, 意外受傷, 失眠頭疼, 頸痛腰疼,  
背疼, 椎間盤突出  
坐骨神經痛, 五十肩,  
手腳麻, 腰痛等一切  
痛症, 無效不收費.  
由經驗豐富中醫師主  
治 832-908-6295



**1000**  
Massage  
Service  
按摩服務

\*新 新 新\*  
新店新人新服務  
多名佳麗, 年輕漂亮  
1小時按摩全套  
早10點-晚11點  
**713-815-8849**

莞式大保健  
位中國城, 小妹年輕  
漂亮, 提供按摩推油大  
保健, 耐心為您提供各  
種服務項目. 服務時間  
早上10:30-凌晨1點  
**281-639-0654**

新店新人新管理  
經驗, 年輕漂亮的女  
按摩師, 热石, 热毛巾  
環境乾淨漂亮,  
黃金廣場內  
9968 Bellaire#250 B  
**832-296-0818**

小石頭屋  
~~新開張~~  
點穴按摩, 热石推拿  
淋巴排毒  
手法奇妙, 回味無窮  
**832-941-6827**



\*心 悅\*  
合理的價格  
享受的舒適  
**832-359-6141**

云水遙  
新人連綿, 年青漂亮  
活潑可愛, 热情周到  
耐心服務, 君莫失緣  
中國城, TX 77036  
**832-217-4643**



真愛台北  
靚麗新人加入  
技藝超群  
帝王般的享受  
保證回味無窮  
不枉此生來一回  
**832-630-3343** **713-933-9095**

\*甜 心 \*  
大陸模特兒  
女生宿舍  
新店新人, 美女如雲  
任君挑選,  
價格合理, 服務一流,  
休士頓中國城 77036  
**713-459-5895**

高級 SPA  
漂亮氣質東方美女  
早9點-晚12點  
休斯頓中國城  
歡迎電話預約:  
**832-988-7118** **832-641-1289**

性感. 白皙  
高素質東洋女,  
按摩技術嫋嫋,  
中國城. 10am-10pm  
歡迎來電:  
**832-296-0818**

請刊登  
美南新聞  
分類廣告  
效果最好



1000 HIRING  
for Massage  
按摩請人

**1000** HIRING  
for Massage  
按摩請人

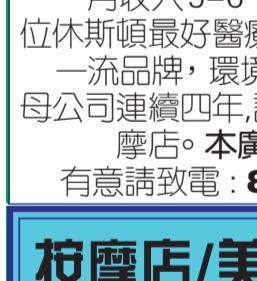


**1000**  
按  
摩  
請  
人  
HIRING  
for Massage  
按摩請人

\*按摩店請人  
位45號老美區, 多年老店, 生意穩定,  
誠聘女按摩師需有身份, 能報稅.  
大費高, 小費好.  
有意者請電:  
**832-273-9879**

\*純泰式按摩店  
新張純泰式按摩店  
位Woodlands 區  
誠聘女按摩師  
需有身份, 能報稅.  
大費高, 小費好.  
有意者請電:  
**832-531-2479**

\*高檔白人區  
按摩店請按  
摩師  
環境好, 客源穩  
提供住宿  
有意者請電:  
**713-820-3818**



誠聘 專業男女按摩師  
月收入5-6千, 需德州執照。  
位休斯頓最好醫療中心區正規床腳店,  
一流品牌, 環境最優, 專業管理,  
母公連續四年, 評為海邊城市最佳按  
摩店。本廣告長期有效。  
有意請致電: **832-334-8674**

按摩店/美容院  
出租或出售或合作  
**For Sale**  
Massage Store  
SPA / Salon



\*正規床腳店  
位休士頓富人區,  
客源穩, 生意好, 收入高,  
聘手法好女按摩師  
(色免), 需有德州執照  
可報稅. 意者請電:  
**832-276-4463**  
●另招周末 Part time

按摩院招人  
45號北按摩床店  
位富人區, 工多, 小費好,  
可住宿, 有德州執照  
人好, 乾淨, 少是非,  
無照勿擾. 意者請電:  
**415-509-8668**

休士頓北按摩店  
誠招女按摩師,  
夫妻工亦可  
可免費提供住宿,  
或中國城可接送  
**713-815-5302**

\*高檔按摩店  
休士頓白人好區床店  
誠聘有執照女按摩師  
一名(全工或半工)  
45歲以下, 一年以上  
經驗, 做工認真, 手法好  
形像佳, 月入6000以上  
電: **832-594-7244**

中國城名姿髮廊  
誠聘和招租  
●有執照的美髮師和  
有經驗的助理  
全職或半職可, 分成高.  
●有剪髮椅位置出租  
歡迎加盟, 第一次免費  
**713-885-5775**



1000

\*腳店招人, 薪優  
近中國城, 招女按摩師  
要求: 50歲以下. 可  
報稅, 能做大力, 免情  
勿擾, 月入\$4000+.  
另招35歲以下男按摩  
**832-361-2568**



\*好區按摩店售  
4個按摩房, 4張腳椅  
1廚房, 1 Table Shower  
2300呎, 新高檔裝修  
證件齊全, 無不良記錄  
東主他遷, 急售.  
**346-288-2736**

賺錢按摩店出售  
1100呎, 3個按摩房  
3張腳沙發, 當地便宜  
\$1200, 白人客源,  
生意穩, 小費好,  
售3萬2千. 看店議價  
Westheimer/過6號  
**713-459-5367**

\*按摩店轉讓  
位於白人區, 環境好,  
設備齊全, 客源穩定,  
小費好, 無不良記錄,  
1200呎, 4個按摩房,  
Table Shower, 廚房.  
有意者請電:  
**281-496-1809**

香港超市附近  
按摩店出售  
3按摩房, 1腳房,  
1員工休息室, 1前廳,  
1個 shower  
無不良記錄, 房租低廉.  
有意者請電  
**713-384-6840**

床腳店出售  
休士頓老美區,  
生意穩, 裝修好, 干淨,  
設備全, 無不良記錄  
可查! 因遷居其它  
城市現轉讓,  
聯繫電話: 非誠勿擾  
**646-737-3665**



Massage School  
按摩學校  
招生中  
**1000**

按摩學校  
招生中  
**1000**



Massage School  
按摩學校  
招生中  
**1000**

Massage School  
按摩學校  
招生中  
**1000**

Massage School  
按摩學校  
招生中  
**1000**

Phoenix School of Massage  
●學校提供優秀學生 "全額獎學金"  
申請者: 需中英文聽說讀寫流利,  
●結業證書終生有效, 可用於全美46各州  
成為有合格牌照的按摩師。  
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作  
詳情請電: **832-892-9618 Demi**

Phoenix School of Massage  
●德州老字號按摩學校, 辦學許可證號 MS0008  
●美國人創辦經營, 在休士頓開設有二個校區.  
●正規教學已達31年之久, 校長親自授課.  
●可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢  
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.  
●學員一次付出, 取得的小時證書終身有效, 可  
用於申請全美46州按摩師執照, 無後顧之憂.  
●新開班: **1/15/2018** (白班 和 晚班)  
常年招生, 報名請預約. (提前報名有優惠)  
**832-892-9618 713-781-0140 Demi**  
網址: [www.themassageschool.com](http://www.themassageschool.com)



按摩執照更新  
州政府批准常年開辦  
按摩執照更新班。  
並提供開店諮詢,  
代理申請個人, 公司  
執照和經營許可證.  
**832-985-1188**  
王老師



\*鋼琴招生  
美國鋼琴碩士  
經驗豐富  
有愛心,耐心,責任心  
教室位糖城(英/中/粵)  
有志學鋼琴者請電:  
**813-562-9398**



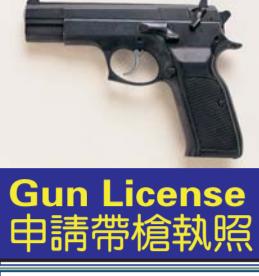
**教授英文**  
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式  
會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可.  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\*  
skype:david.b.browning Wechat: Teresina1only  
832-338-3383 281-587-6912 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
<http://davidbrowning.trustab.org>



**雙語幼兒園**  
醫學中心Rober's的小學  
對面,由蒙特梭利老師  
主持,中英雙語  
一對一教學,現收2.5-5歲  
每月\$680. 電:徐老師  
**832-878-1686**  
德州執照 1662025



德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
**9896 Bellaire #G1**  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**



**德州手槍牌照**  
申請合法隨身攜帶  
20年教官經驗  
公民或綠卡者皆可  
買賣新舊手槍.  
意者請電:  
**832-858-0228**



**海參國際,天天過節,天天特價.**  
好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA  
食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人  
提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。  
送貨上門,免費泡發。

本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。  
請電 : **832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)



用護照考駕照  
無需身份一天取照  
清理全美罰單記錄  
助中國駕照合法開車  
申辦國際駕照  
**312-493-6878**  
**312-848-6888**



**西雅圖合法駕照**  
無需身份辦理  
六年期合法駕照,  
外州轉換,本州延期,  
新考需四份證件,  
包接送,成功後收費!  
**206-992-5618**  
林先生

**糖城 QQ pups 寵物店**慶祝  
此店慶五周年,,從**11/14至12/31**  
狗狗基本美容、狗狗住宿八折優惠,  
優質貴賓犬、德國牧羊犬幼犬,  
大幅降價銷售. 憑此廣告有折扣  
需預約: **281-763-2198**  
店址:6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

**JuJu's 寵物美容**  
美國專業資格認證  
手工剪毛,寵物託管\$20  
精心照顧,收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
**281-818-8809**  
**281-496-7878**  
12624 Briar Forest  
Houston, TX 77077(近中國城)

**好狗狗美容院**  
●專業資格認證,  
提供全套貓、狗服務,  
經驗豐富,手工剪毛.  
●寵物寄宿,精心照顧.  
●收費合理,全天營業.  
請電: **281-741-8859**



**葉慈法律顧問公司**  
**YATES CONSULTING GROUP, LLC**  
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036  
Tel : **713-815-5011 / 832-279-7772**  
專辦: 跨國企業經理人移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)  
勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證/  
公民入籍, 代理申請德州按摩院執照等...  
I-20 美國學校入學許可/單身證明/委托書/生活經濟擔保.  
翻譯及公證各類中英文文件等等...



**公民入籍考試輔導班**保證通過  
\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過  
\* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定製  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢 : **713-815-5011 / 832-279-7772**  
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036



**安全班學校**  
取消法院罰單,保險折扣  
謝老師(DS#5391)  
中文上課, \$40  
每周二,三,四,六有班  
周日 (12/24, 1/7)  
9:30am MT 駕校內  
**6201 Corporate Dr.**  
**832-863-8882**



**MT (好運)駕校 C2287**  
筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及  
路考集中的駕校,週一至週日都可路考,筆試\$50,路考\$75.  
旅遊 B1B2 都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址證明.  
● 成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四,周六周日 9:30am  
● 青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.  
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.  
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

**美南駕校**  
中文普通話授課,保送筆試,  
筆試後本校可考路試,  
成人筆試班: 星期二,六 10am-4pm,  
B1,B2 旅遊簽證,可考駕照  
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課  
安全班,取消罰單: 每週日有班  
**7001 Corporate Dr. #203**  
**832-277-7226** 王先生



**王朝百利駕校** 好消息! 好消息!  
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,  
在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.  
筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名.  
路考班: 可安排二個工作天完成.  
安全班: 每月2次 **12/17,01/7** 歡迎 B1B2 旅遊探親 Austin,Dallas 外地學員  
**9600 Bellaire #120**. Houston (百利大道 王朝商場內120室)  
電話 : **832-633-5555** 周師傅

**趙教練筆試班-成功駕校**  
筆試及路試, 皆用中英文授課  
態度親和, 教法新穎.  
請洽 : 趙教練  
**713-277-5790**  
**832-859-2519**

**A牌(18輪) B牌駕照筆試班**  
市場需要大量A牌及B牌客運司機  
是時候考慮轉業創業  
內容: 英語培訓,試題講解,庫題練習  
開課: 1月8日(提早報名優惠價)  
地址: **7001 Corporate Dr #213A**  
電話 : **713-772-0300**



**牙齒保健**  
修牙, 補牙, 洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 廉  
國/粵/越



**好運來搬家**  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
**713-505-8089**  
**832-367-1558**  
通: 國/英/粵語

**=搬家=**  
**\$58**  
832-613-4007  
Amy

**飛達搬家 since 1985**  
德州本地 及 全美各地搬家  
專精回台 及 東南亞, 每周往返  
\* 門對門服務, 有倉儲可供存放  
\* 公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
\* 專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱



**四季搬家公司** (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 20089794, 執照號碼: TXLc006575605C  
品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價.  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠.  
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)  
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

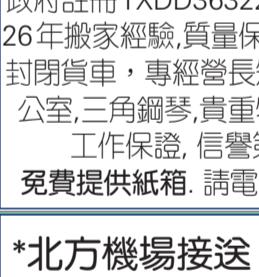
**Tony's Fast Movers 快速搬運**  
住家/公寓/公司/倉庫 : 長短途  
超過 18 年專業經驗,細心負責  
免費估價,保證最好價格.  
英文電: **832-289-6211**  
長短途搬運 請電: **832-265-9258**

**德州分公司 1-281-265-6233**  
[www.luckymoving.com](http://www.luckymoving.com)  
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478  
執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
● 台灣分公司 **03-327-5533**

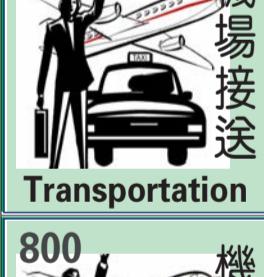


**聯合搬家公司**  
公寓住家,公司搬運  
碼頭提貨,代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 費錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
713-270-2050 國臺英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)



**中信搬家公司** (當天電話,當天搬)  
政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信  
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型  
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦  
公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,  
工作保證,信譽第一. 24小時服務  
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國

**蜀美華人接送**  
機場,碼頭,醫療  
購物,AM,UT 留學生,  
用車及商務,20年駕齡,  
百萬英哩記錄,經驗豐富  
安全準時,重誠信,  
多款車型,優質廉價.  
電話 **281-919-6750**  
微信 **12819196750**



**西 南 搬 家**  
(O)281-933-1555  
(F)281-933-2953  
[www.swmoving.com](http://www.swmoving.com)  
Email: mike.kuo@swmoving.com  
● 公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。  
● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國家俱  
包裝及自用車運送。  
● 政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。



**\*北方機場接送**  
機場接送,醫療就醫  
購物,巴士站,商務  
代客翻譯等....  
**713-419-9386**  
微信: **baobao1960**

**\*大超接送**  
機場,碼頭,旅遊,購物,  
就醫,賭場,一曰遊  
豐田紅杉8座Suv  
安全+準時+公道  
24小時電話:  
**337-496-6775**  
微信: **26727105**



**爲民服務接送**  
小車, 中車, 大車  
長途/短途 接送  
搬家。24小時服務  
**832-217-9325**  
**346-702-0227**



**安達客運**  
德州各旅遊景點一日遊  
二日遊,全新8人座  
機場,碼頭,商務,醫院,  
政府執照司機.  
代客翻譯.  
**713-494-5236**

**廉價接送**  
機場及訪友購物,  
長短途,安全可靠,  
服務週到,  
收費最便宜。  
713-773-2288  
909-331-9296(手機)

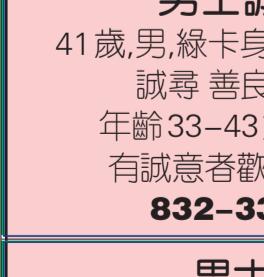


**接送服務**  
機場,碼頭,巴士站  
24小時服務  
安心+放心+準時  
歡迎預約: 朱先生  
**713-584-9588**

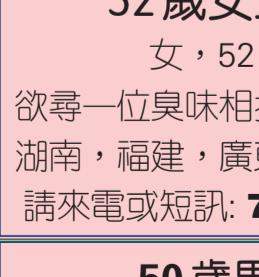


**老余機場接送**  
市內外接送,領事館,  
巴士站,購物訪友,  
誠信安全,準時可靠,  
價格公道,歡迎預約,  
24小時服務  
多種車型 Lexus 430,  
KIA豪華8人座  
**832-273-5003**

**阿川接送**  
\*民宿 \*家庭旅館\*  
機場,碼頭,賭場,法庭  
移民局,領事館,巴士站  
購物訪友,小型搬家.  
24小時恭候  
**832-966-6077**

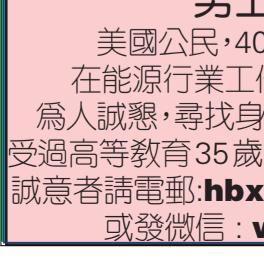


**\*男士誠意徵婚**  
41歲,男,綠卡身份,有穩定工作,  
誠尋 善良,誠懇,健康  
年齡33-43歲女士為婚友  
有誠意者歡迎致電短訊:  
**832-339-2071**



**52歲女士尋老伴**  
女, 52, 哭偶,  
欲尋一位臭味相投的南方人士為伴  
湖南,福建,廣東,四川人為佳。  
請來電或短訊: **713-876-1278**

**美國男士誠意徵婚友**  
白人,58歲,6呎,性格開朗,好脾氣,幽默,  
經濟穩定,且負責任。  
現誠尋 30-45 歲女士為婚友  
或你有單身女性的朋友,亦可介紹給我。  
有意者請將您的照片 Email 或 Text 給我  
**817-291-8173 bobpetty01@aol.com**

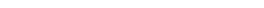


**男士徵婚**  
美國公民,40歲,173公分,  
在能源行業工作,有CPA執照,  
為人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,  
受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶  
誠意者請電郵: [hx25@hotmail.com](mailto:hx25@hotmail.com)  
或發微信: [wanlihe425](https://www.wechat.com)



**50歲男士徵婚**  
男 50 歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂  
我依然為我們的將來而打拼,雖然現在是一個流行帶著面具的時代,我依然真誠善良。  
如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力,  
麵包 + 愛情都會有的美國公民,  
請 E-mail : [982219601@qq.com](mailto:982219601@qq.com)  
或電 : **832-607-1375** 有酬謝

**男士誠意徵婚**  
27 歲,帥氣男孩, 1.76 米,大學,  
經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心。  
誠尋熱愛生活,  
年齡相當的女孩為結婚伴侶。  
誠意者電 : **832-359-5666**



# 夕陽無限好 哪怕近黃昏

摘自佛光法苑第217期

衍頤

唐代詩人李商隱在登上「樂遊原」高地時，看見夕陽餘暉的美景轉瞬即消逝不能留，遂有感寫下《登樂遊原》一詩，其中「夕陽無限好，只是近黃昏」更成為名句，廣被引用。原因是人們將「夕陽」喻作晚年，「黃昏」示意死亡，用此來譬喻老人晚年的生活儘管過得很好，可惜難逃死亡這個現實。這裡面反映了大多數人對生命將會結束的惋惜、不捨，對面臨死亡的迷茫和無奈心態。

隨著時間的進展，人們對面臨生死的態度上有了更多不同的思考。好像台灣作家瓊瑤，因面對死亡前長期失智的丈夫，有感寫了《雪花飄落之前》一書，其中寫到「生時願如火花燒到生命最後一刻，死時願如雪花飄然落地化為塵土」。年初更在網上發公開信給兒女，她說到生命中什麼意外變化曲折都有，只有死亡這一項是每個人必須面對的，也是必然會來到的。生是太多偶然做成，死亡卻是當出生時已注定，為何為誕生而歡喜，卻為死亡而悲傷呢？因此她說，雪花從天空落地是很短暫的，要用正能量方式來對待必然會來臨的死亡，拒絕在生命快將結束前用各種手術，插管等方式，留著無止境的痛苦或失智失能的軀殼，苟延殘生。她要求讓她有尊嚴地死去。

她的想法引起不少人共鳴，最近就有一位台灣體育主播因患癌症而去瑞士登記做安樂死會員。這說明一些人已接受人是必然會死亡的事實。

然而，瓊瑤的信也有不少令人質疑的地方，臨死前是否一定如雪花飄那麼短暫輕鬆，毫無痛苦？生命是否如雪花般化為塵土，一了百了，從此消失？若依佛教觀點來看，這既忽視了死前患病的身苦，更把死亡看作人死如燈滅，生命斷滅，消逝無踪！

聖嚴法師曾開示說「夕陽無限好，不是近黃昏」，更說「前程美似錦，旭日又東昇」。這顯示除了晚年（夕陽）有個好的生活，死亡（黃昏）之後，將迎來另一個光明的日出。這和「雪花化塵土」的消極，斷滅是截然不同的，它反映了佛教對生命的看法。佛教認為一切事物皆因緣所成，緣生緣滅，變化無常，生命也不例外，有生就有死，但一期生命的結束，並非煙消雲散，而是隨業受報，繼續流轉，佛教的世間正見是深信有善惡，有業報，有前世後世，有凡有聖。只要我們多種善業，後世就會有好報。若勤加修習，更有可能轉凡成聖。因此，作為佛教徒應無懼死亡的到來，而是應該珍惜當下，活好每一天，加緊修福修慧，爭取美麗似錦的前程！



NO:1229德州佛教會主編

緊接著9月10日適逢孟蘭盆法會，我們繼續募款並得到少青組小朋友的協

自己有幸在五十多歲時接觸到佛教，它為我指出了方向和方法，讓我認識到一個人在未解脫前，生命是在生死輪迴，流轉不息，也深信因果業報，歷驗不爽。對於黃昏的到來，回顧自己一生，未曾造大的惡業，今天也無怨無憾，無所牽掛。我沒有理由害怕死亡到來而恐懼不捨，也沒有必要用科技手段來拉長臨終時間。為此，我在這方面也做了準備，留下遺言，不做插管、灌食等手術，同時為了減少麻煩，不辦儀式，所以已向醫學院登記，做了捐贈遺體的「無言老師」，死亡一刻，電話一通，就可把遺體接走。檢視目前的心態，對死亡的來臨，是接受的和正面的，然而，在生老病老四個環節中，唯一對病患來臨時，身體出現的各種痛楚，是否能做到「身痛心不痛」則信心不足。

綜觀近年逝世的親友，大都經歷了一番煎熬，就算有修有證的人，也免不了承受身痛這一關。在《雜阿含經》的1030、1031、1038等經裡，都有記載，給孤獨長者及其他一些長者，得病時都身極苦痛，佛陀、舍利弗去探望他們時，他們都說「身諸苦受，但增不減」。但有修佛陀教的四不壞淨成就的（佛、法、僧不壞淨、聖戒成就），則心不怯劣、無所恐怖，得入聖果，有修正念正智，繫心四念處者，身諸苦患得休息。……由此可見，患病身痛難免，就看「以苦患的身修不苦患的心」的功夫做得怎麼樣？反觀自己，正念不夠，定力很差，為此近年來，我都盡量每年爭取去參加兩三次密集禪修，希望能加強正知正定的力量，以應對病痛的來臨。

至於要使夕陽生活過得好，我是注意在幾方面做功夫：

一，經常提醒自己要知足感恩。我既無才能，又無財產，今天兒子能給予我舒適無憂的晚年生活，親友對我也關懷尊重，夫復何求？應心滿意足，珍惜

一切，過好每一天。

二、注意健康。這點普遍受到大家重視，但如何保持健康，則有不同建議和看法。北京一位96歲的陳老師認為，光靠醫生是不能獲得健康，要發揮自己主觀能動性，不要動不動就找醫生，亂吃藥。我是很贊同他的觀點，這二、三十年來，雖有體檢，但很少看醫生，也較少進食各種營養劑、保健品，遇上小病不舒服時，則積極休息，發揮自身的抗病功能。飲食方面保持均衡，不偏食、不暴食，生活中盡力保持有一定的運動量。

三，要有充實的精神生活和文化生活、提高生活質量，儘管記憶衰退，聽過看過的東西都記不住，但我仍盡力保持每週聽佛學課，受益一句得一句；每天看新聞時事，了解世界各國發生的事情，以免和時代脫節；有機會則外出旅遊，探親訪友，欣賞各地風情景觀；在家時有看不完的書，偶爾也去唱唱歌、跳跳舞……。因此雖然獨自生活，卻很充實，不會有孤單寂寞的感覺。

四，生活力求獨立自主，能自己做的事盡力自己做，盡量不要倚賴別人，麻煩別人。反之也提醒自己要換位思維，多體諒別人。兒子約吃飯固然開心，不約我就想到他工作太忙。朋友間意見相左，就想到彼此背景立場不同，不必執己見而耿耿於懷。總之兒子是有孝心，朋友是真誠的，這就夠了，不必太黏着纏綿，這樣自然心胸開闊，心情舒暢。

以上是自己多年來的一些體會。總括而言，要想「老得慢、病得少、走得快」，就必須在日常生活中有所投資，有所訓練和修行，而所有努力的基礎，歸根結底，就是要提高自己的覺知能力，在生活中實踐佛陀的教導，去除我執我見。只有這樣，才會做到「夕陽無限好，哪怕近黃昏」！

摘自佛光法苑第216期

## 哈維颶風捐款

## 後記

慈善組  
呂振益

哈維颶風帶給大休士頓地區空前未有的雨量，造成嚴重的水災。難忘的是扶老攜幼的撤離景象，街道變成河川的悲哀，許多家園滿目滿目瘡痍，最令人感傷的是許多市民不幸往生！

佛教會慈悲的淨海師父及宏意師父在洪水肆虐休城時，就非常關心受災的會友及市民的情況。因此，在災後第一個法會前就指示慈善組為水災募款，並安排撥款協助救災單位以便幫助水患的災民！

災後玉佛寺的第一次法會由宏意師父主持，會中恭頌《藥師琉璃光如來願功德經》為所有信眾及市民消災祈福，並為罹難往生者祝禱回向。當天，會員組及慰問組也為受災會友辦理關懷登記，以協助災後重建事宜。慈善組也在佛寺開始救災募款活動。是日上午募到三千多元，下午又有多位善心人士及無名氏捐出數筆大額款項，讓我們對善心慈悲的居士大德倍感敬佩！

緊接著9月10日適逢孟蘭盆法會，我們繼續募款並得到少青組小朋友的協

助，大家拿著募款箱繞佛寺一圈沿途勸募。在感恩大家慈悲發心中，結束正式募款。

募款之後，就要想辦法把大家的慈悲愛心轉送到救災單位。經由師父指示，我們決定將善款捐到五個機構：包括：休士頓食物銀行（Houston Food Bank）、休士頓社區工具銀行（Houston Tool Bank）、Baker Ripley、慈濟功德會及休市市長救災基金。食物銀行在水災後提供了食物給災民；工具銀行提供修理整房的工具；Baker Ripley在NRG活動中心設置了比較完善的收容中心；慈濟則是同為佛教團體，也是有目共睹的救災團隊。

決定轉贈的救災團體後，我們在9月19日星期二，把為哈維颶風水災向信眾募集的部分捐款，轉交出去。慈濟和工具銀行代表當日特別抵達玉佛寺接受善款，席中宏意師父聽取了慈濟及工具銀行有關水災的救助近況，並轉達佛教會四眾弟子對災民的關切及慰問。

慈濟德州分會負責人黃濟恩會長，

於會中向宏意師父表達感恩之意，並說明慈濟在災後的一連串救災行動，還轉述了證嚴上人對哈維颶風的關切及救災指示。工具銀行負責人Erica Hornsey女士，向宏意師父簡介該組織把各種工具借給許多宗教、慈善或社區團體，協助救災的概況。

宏意師父向與會的來賓，媒體及信眾說明了佛教會捐贈的單位都是直接投入救援工作的團隊，用意是希望會友的善款能直接用於協助災民，提供交流資訊，以便更有效的運用救災資源。宏意師父並說明佛教會在水災期間和災後重建過程中，提供避難場所和直接協助受災會友的一些情況及作法。

同一天早上，公關組師兄隨同經文處處長及僑團代表，在休士頓市政府會見Turner市長，遞交賑災善款。首先處長說明辦事處與僑界團體當日捐給市政府的每一筆捐款的來源，包括玉佛寺的五千元。市長也感謝華人社團的愛心與捐助，表示會妥善運用。

短短的水災募款已結束，但受水患的民眾回家的日子還遙遙無期。沒受害的人，很難感受到家園破碎的心酸。我們所做的，相較於其他救災團體及整體災難實在是微不足道；對受害的災民更是看不出有什麼幫助。但就像來自一位收到佛寺慰問的會友感恩及驚訝的訊息，也許大家的慈悲發心，經過適當的管道，也會對救援重建的工作有看不到的幫助。心存感恩來寫這個後記：感恩寺裡幕後幫忙的義工，感恩發心捐款的同修，更誠心期盼有師兄師姊發心，來帶領慈善組，把以後的慈善救災工作做得更好！



# 「2018大芝加哥新年晚會」召開第三次籌備會議

(本報記者/劉潔媚/採訪報導)

2018年大芝加哥僑學各界新年晚會(UNITY)第三次籌備會議於12月17日上午假北華埠富麗華大酒店舉行，會中各組組長進行了籌備進度報告及商討未來有關推廣告和售票等工作事宜。駐芝加哥臺北經文處何震寰處長、副處長陳彥峯、副組長李唯誠、僑教中心王偉讚主任、賴貞利副主任、2018年新年晚會總幹事馮秀蘭、副總幹事張茂敏、陳立輝、李源石及各組負責人等近30人出席了當天的籌備會議。會議由王慶敏主持。

2018新年晚會UNITY總幹事馮秀蘭首先致辭感謝大家抽空出席UNITY新年晚會的第三次籌備會議。距離新年晚會還有兩個月的時間，雖然明顯感到壓力，但是很感謝大家的大力支持及幫助，得以讓籌備工作事宜和各項活動都在順利有序進行中。希望大家繼續團結合作，各組負責人繼續努力為新年晚會爭取更好的成績。

今年新年晚會邀請到了有【小白光】、【台灣美空雲雀】之稱的低音歌後冉肖玲參與演出，精彩可期。在當天籌備會議上，負責人表示當天晚會

需要提詞機，配合冉肖玲演唱。其次，希望UNITY往英文化發展，包括節目單和字幕等，讓更多的外國友人瞭解新年晚會的每一個細節和節目。另外一個亮點是知名華裔女主播徐平將會出席新年晚會，ABC電視台將會報導晚會。在票務方面，負責人表示現最需要幫忙大力推銷的是\$60與\$80這兩個價格的票，還有\$100的票，尤其需要西郊的幫助。廣告組負責人項邦珍表示廣告收入是UNITY新年晚會最重要的財源，因此希望大家一同努力積極的推廣廣告，並特別感謝梅施美英女士已經成功確認許多商家的廣告。若有意登廣告的商家或個人，可以聯絡項邦珍、梅施美英、黃伍佩玲、李本安、陳美利、陳莎莎等人。節目組負責人表示，2018年是狗年，因此以感情和緣分為主題，編成了《三生三世》的情緣故事，將會讓人眼前一亮。

駐芝加哥臺北經濟文化辦事處何震寰處長表示，現在新年晚會UNITY將會趨向年輕化，將有更多的年輕人參加，薪火相傳，同時UNITY也需要融入主流社會，尤其在語言方面的使用，可以增添部分英

文旁白，讓外賓更加瞭解UNITY和中華文化，相信在大家的努力合作下，2018新年晚會UNITY會順利成功舉行。

僑教中心主任王偉讚在會上向大家介紹了新副處長陳彥峯。他表示與陳副處長曾一起共事，互相瞭解，這次他高升到芝加哥，再次一起工作，這是緣分，同時感到十分榮幸，希望大家支持陳副處長。

駐芝加哥臺北經文處新副處長陳彥峯表示，過去在德州休斯頓服務多年，這次非常榮幸來到芝加哥和大家一起共同服務僑社，感謝各位的支持。新年晚會UNITY是一年一度盛大的僑社活動，我們一直特別重視和



2018新年晚會UNITY全體合影：何震寰處長(右3)、副處長陳彥峯(右1)、王偉讚主任(左3)、馮秀蘭總幹事(中)

支持這項活動，相信在各位的努力下，2018年UNITY新年晚會將會成功舉行。

2018年新年晚會UNITY將於2月17日下午5時假芝加哥希爾頓大酒店舉行，票價仍舊維持在\$60、\$80、\$100、\$150四種。

購票詳情請洽：  
徐曙明(630)-808-2806  
李本安(312)-225-0303  
陳立輝(773)-718-7428  
張茂敏(847)-932-1830  
中華會館(312)-225-6198  
僑教中心(630)-323-2440



駐芝加哥臺北經文處  
何震寰處長致辭



駐芝加哥臺北經文處  
新副處長陳彥峯致辭



僑教中心主任王偉讚致辭



2018新年晚會UNITY總幹事馮秀蘭



## 房屋諮詢 理財就業



### 華人諮詢服務處九十二屆西廚訓練班現正招生

華諮詢就業及理財教育計劃向社區提供有關房屋、理財、就業等的資訊、教育及輔導服務：

- 購房
- 賃貸
- 理財教育班
- 購房後
- 建立或改善信用
- 政府認可置業班
- 預防法拍
- 協助地稅減免
- 職前訓練班
- 介入法拍
- 就業安排
- 西廚訓練班

政府認可置業班：每月兩次（請查詢確實日期）

理財教育班：2018年1月19日

職前訓練班：每月開班（請查詢確實日期）

西廚訓練班：2018年1月16日至5月4日（畢業後可安排就業於酒店、大學食堂等）

年滿十八歲的庫克縣居民，若符合入息資格，可免費入讀西廚訓練班

房屋及理財事宜請致電 (312) 791-0418 轉 3327 趙小姐或 3322 陳小姐

就業及西廚訓練班事宜請致電 (312) 791-0418 轉 3612

華諮詢 (CASL) 地址：2141 S. Tan Ct., Chicago, IL60616

有關經費來自伊利諾伊州住房發展局  
(Illinois Housing Development Authority, 簡稱 IHDA) FPPG 計劃

# 芝加哥梅氏總公所2018年新舊職員交接 梅浩泉及梅國棟新任主席服務宗親



各元老、主席及各職員合照

(本報訊)芝加哥梅氏總公所2018年新舊職員已於十二月十八日星期一下午一時在該公所三樓舉行交接典禮，在梅悅文元老及梅楹仲元老監交之下，梅浩泉及梅國棟接任主席，全體職員名單如下：主席：梅浩泉及梅國棟，元老：梅悅文、梅楹仲、梅新立、梅楹活、梅卓明，協辦：梅英挺、梅勇、梅健富、梅晶，中文書記：梅健添，梅國洲，英文書記：梅國柱，梅瑞偉，財政：梅祥忠，核數：梅志強、梅浩森，交際：梅施美英、梅蔡惠蓉，康樂組長：梅一波、梅國柱，婦女組長：梅譚劍英、梅素蘭，庶務：梅松波，法律顧問：梅國華，會計顧問：梅偉璇。



浩泉及國棟主席



婦女組與新主席合照



悅文元老及楹仲元老監交印信

## 世界漢詩協會美東分會會長葉老恒青詩詞聯歌賦

[甲]追悼會(12月12日臺山鄉親三藩市李孟賢市長辭世)  
《水調歌頭•追悼臺山鄉親李孟賢市長》  
大芝加哥地區和統會副會長兼傳統僑社部指導葉恒青  
筆者按：臺山鄉親三藩市首位華裔市長李孟賢是一位德才兼備的賢人，他既關心市政建設，擴建可負擔房屋解決無家可歸問題；他非常重視就業，他2011年出任市長後急著解決失業問題

，把高達9%失業率降至4%，同時提升生活，提升最低工資時薪至每小時14美元，成為法定最低時薪全美最高的城市。他果斷在決議案上簽名接受象徵慰安婦問題的少女像設置。等等有情有理，認真負責，善於溝通，鐵肩擔道義，市民愛戴，德高望重。噩耗美西報，痛失德才賢。既關心市政建設，擴建可負擔房屋解溯源問本何處？祖籍是臺山。嚴父司廚餐飲，慈母裁縫衣枕，環境曆清寒。

勤力讀書畢，法律效民權。  
從公職，自強奮，尚高攀。  
人民愛戴，融三藩市大家歡。  
市政關心建設，就業提升生活，重責攬雙肩。  
競選贏連任，騎鶴競成仙(12月12日辭世)。  
注：平聲十三元(半)十四寒十五刪一先通用  
[乙]慶生會(12月12日中華會館四季

度耆老慶生會)  
《憶秦娥·耆老慶生會感賦》  
中華會館延年雅集耆英中心老人代表葉恆青  
逢生日，週年紀念堪回憶。  
堪回憶，  
他鄉異域，不分南北。  
銀鬚鶴髮齊眉白，蒼松翠柏常春色。  
常春色，  
天仁地利，共和難得。

註1：耆老是來自異域他鄉東南西北移民，耆老慶生會不分種族，黃白黑歡聚一堂。天要“講”仁，地要“講”利；「仁」通「人」字(這裡雙重意義)。  
註2：“憶秦娥”詞牌為“百代詞曲之祖”、“詩仙”李白所首創，復興中華文化，華僑華人在海外弘揚國粹，融入世界文化主流，融入人類精神財富。  
註3：入聲 四質十一陌十二錫十三職十四緝通用

Since 1998  
**ADS馬田電腦**  
餐館電腦 一站服務 [WWW.MCPOS.COM](http://WWW.MCPOS.COM)

ADS馬田電腦MCPOS餐館系統。始于1998年由MICROSOFT認證工程師及餐館資深團隊共同研發！  
ADS一家專注技術與服務的公司，最專業、具規模的餐館客戶服務中心！  
十數年的餐館電腦經驗，數千家客戶優質體驗，MICROSOFT認證工程師強勁售後支撐！

**夏日大酬賓**  
電腦+信用卡“Combo”特惠價  
送 錢箱，送 電腦來電顯示。  
免費 終身技術支持！  
本地服務，價錢便宜過紐約，無須捨近求遠



★手持點餐機TEBLET,網上點餐ONLINE ORDER超低價包月任用！  
★美容院系統，超級市場系統  
★網站制作/電子商務 **沒有做不到 只有想不到**  
★巴士售票、汽車拍賣、網上商城、餐館、SPA、NAIL等各行各業  
★監視系統，送LCD！高清高質！**我們只做最好的！**

**ADS信用卡公司**

**底價！金牌服務！信心保證！**  
**價錢便宜過紐約 無需捨近求遠！**  
馬田電腦，助您有馬有田！（徵各地代理）  
**服務熱綫：312-791-1886** ADS用心服務 一週七天營業  
**總部地址：**220 W 23RD ST, Chicago, IL 60616 (唐人街中心位置)



**美梅電腦**

Suite 100A, 424 Forthill Dr., Naperville, IL 60540

**MEMUI.COM**

**ALDELO**  
Authorized Channel Partner

餐館電腦系統

網站設計,管理

銀行信用卡機免費

低利率服務



2018最新的一體式商業餐廳電腦，電話我們詢問最合理的價格。

你知道嗎？如果商家沒有最新信用卡電子EMV閱讀機，商家將失去信用卡糾紛的權利。現在，你應該換一個新的emv信用卡機。我們是美國最大的三家信用卡First Data, TSYS, Cayan 的代理商，免費emv信用卡機，處理EMV和Apple Pay, Google電子錢包，等等。請與我們聯繫以獲取更多信息。



一等奖: imac 苹果电脑一台



FOOD CENTER  
**Welcome**

惠康超級市場

# 周年庆典 惠动全城

★ ANNIVERSARY ★

惠康超市16周年感恩回馈活动圆满结束!

感谢您的支持和参与

一等奖: iMAC苹果电脑 (1名) WANG ZHANG 281-\*\*\*-0351

二等奖: iPHONE X (2名)

MAN SZE CHEUNG 832-\*\*\*-0995

MEY CHAO 832-\*\*\*-8403

三等奖: iPHONE 8 PLUS (3名) 巧慧 585-\*\*\*-8188

VICHAI VANIJ 281-\*\*\*-1248 HONGYUAN LI 713-\*\*\*-4445

四等奖: iPAD AIR (3名) CRISTOPER ZHOU 832-\*\*\*-9618

KIM DANG 361-\*\*\*-2762 MICHELLE LEE 832-\*\*\*-9888

五等奖: i WATCH (5名)

CHARLIE YU 713-\*\*\*-9013 朱朱 832-\*\*\*-6673 张#珍 713-\*\*\*-1967

DIEULY HA 713-\*\*\*-9034 林梦 713-\*\*\*-2988



惠康超市衷心感谢您的支持与陪伴

ALL HARVEST TRADING, LLC.

AMIGOS FOODS

BAN YAN FOODS. CO.

BLOOMING IMPORT INC.

CARGILL FOOD DISTRIBUTION

EVERICH TRADING, INC.

GEMINI FOOD CORPORATION

GLAM DAY INTERNATIONAL CORP

GLOBAL BEST PRODUCE, INC.

HONEYWELL DISTRIBUTION

J&J PACKING COMPANY

JFC INTERNATIONAL INC.

KING INTERNATIONAL

KOT WHOLESALE

LIN'S WAHA INT'L CORP

MACKY' FARM LLC

MARINE FOODS EXPRESS, LTD.

MAY FLOWER INTERNATIONAL INC.

MIDWEST INTERNATIONAL CORP.

NEW VILLAGE MARKET

NISHIN TRADING INC.

NORTHERN FOOD. I/E INC.

RICHIN TRADING INC.

SINOSHARP IMP&EXP CO., LTD

STARWAY INC

SUPER WORLD TRADING INC.

SYNLYCO WHOLESALE

T FRESHCOMPANY

TIFFANY FOOD CORP.

WALONG MARKETING, INC.

WEI-CHUAN U.S.A., INC.

WELL LUCK CO., INC.

WIN LUCK TRADING INC.